

Type d'appareil :

Index

1. Description	2
2. Informations générales, consignes de sécurité	3
3. Structure des poêles à mazout HAAS+SOHN	4
4. Installation du poêle à mazout	5
5. Raccordement à la cheminée (conduit de fumée, collecteur de fumées)	5
6. Fonctionnement du poêle à mazout	6
6.1 Combustibles appropriés	6
6.2 Remplissage de la citerne de mazout	6
6.3 Première mise en service de votre poêle à mazout	6
6.4 Mode de fonctionnement pendant la période de transition	7
6.5 Arrêt du poêle à mazout	7
7. Nettoyage et entretien	7
7.1 Nettoyage du brûleur et des tubes de fumée	8
7.2 Nettoyage des parties véhiculant le fioul	9
8. Solutions aux problèmes – que faire lorsque ...?	10

Nous vous félicitons de votre achat et vous en remercions. Vous êtes propriétaire d'un poêle à mazout HAAS+SOHN qui est un produit de qualité. Nous vous demandons de lire complètement et minutieusement cette notice d'instruction. Vous serez ainsi informé sur le fonctionnement et la manipulation de votre poêle, ce qui vous permettra d'augmenter la valeur d'utilisation de l'appareil et de prolonger sa durée de vie. En plus, vous pouvez réaliser des économies de combustible et ménager l'environnement en effectuant un chauffage correct.

D'après la **loi sur la sécurité des appareils**, cette notice de montage et d'utilisation doit être considérée comme partie intégrante de l'appareil. La notice contient des instructions pour l'installation, pour le fonctionnement en toute sécurité ainsi que pour d'éventuelles pannes et la façon de les éliminer. Afin de se conformer à la loi sur la sécurité des appareils, cette notice d'emploi doit donc être accessible à tout moment pour les utilisateurs de l'appareil. Conservez donc soigneusement cette notice.

Nous ne pouvons accorder une garantie pour nos produits que si vous respectez les directives suivantes de cette notice de montage et d'utilisation

1. Description

Les poêles à mazout conviennent remarquablement pour le chauffage des locaux d'habitations et de travail. La régulation de la température du poêle s'effectue par le régulateur de puissance. Le réchauffement de l'air ambiant et la création d'une atmosphère de bien-être dans la pièce est obtenu essentiellement par la chaleur de convection. De cette façon, vous pouvez réchauffer rapidement même des pièces fraîches et non chauffées depuis longtemps. L'air ambiant froid entre dans le poêle dans la zone du socle, se réchauffe en montant dans le canal de convection entre la chambre de combustion et la paroi extérieure et ressort en haut du poêle. La fraction de chaleur de rayonnement est obtenue par le rayonnement de chaleur par les surfaces métalliques du poêle ainsi que, lorsqu'il y en a, par les surfaces céramiques sur les parois latérales ou dans la zone de la fenêtre d'inspection.

En ce qui concerne votre poêle à mazout, la chambre de combustion comprend la tôle d'acier sur le socle de l'appareil, un cadre de bord est fixé en haut. La pièce maîtresse de votre poêle à mazout est un brûleur à vaporisation. Dans ce brûleur, le fioul liquide est vaporisé et brûlé et transformé ainsi en chaleur. Les gaz brûlés s'échappent par la tubulure de fumée (tubulure des gaz brûlés) et le tube de fumée dans la cheminée (conduit de cheminée, collecteur de fumées).

Une cuve à mazout est intégrée dans le socle de l'appareil.

Une ou deux citernes à mazout se trouvent soit à côté de la chambre de combustion soit sur l'arrière de l'appareil. Au-dessous de la citerne, le régulateur de fioul (fabricant : Toby DVR) est monté sur le socle de l'appareil ou une tôle support. La régulation de la puissance de chauffage sur le régulateur de mazout s'effectue par une tringle avec un bouton tournant (régulateur de puissance) dans le cadre de bord, dans le panneau latéral ou sur l'arrière.

2. Informations générales, consignes de sécurité

Pour l'installation de votre poêle, on doit tenir compte par principe de tous les règlements officiels en vigueur dans votre pays concernant la protection contre la sécurité et du décret de construction applicable sur le lieu d'installation et avoir un entretien avec le maître ramoneur responsable de votre circonscription. Celui-ci vérifiera également si le raccordement de l'appareil sur la cheminée est réglementaire. Il va de soi que le fioul doit également être stocké selon les prescriptions et les règles des autorités chargées de la protection contre l'incendie et des autorités compétentes en matière de construction.

Pour votre poêle à mazout, on doit effectuer tous les essais prescrits par le législateur. Les exigences prescrites imposées à la forme de construction, au mode de fonctionnement, au rendement, à la sécurité ainsi qu'aux émissions de gaz de fumée seront respectées.

Les fenêtres et portes du local d'installation ne doivent pas fermer de façon hermétique en raison de l'arrivée nécessaire de l'air de combustion. Une arrivée suffisante d'air frais pour le local d'installation de votre appareil doit être garantie. Même pendant le fonctionnement des appareils d'évacuation d'air (ventilateurs aspirants de salle de bains, hotte aspirante dans les cuisines, etc.) dans votre appartement ou dans des unités d'habitation communiquant éventuellement avec votre appartement, la quantité d'air minimale indispensable doit pouvoir arriver librement

jusqu'au poêle à mazout. Le fonctionnement des poêles n'est pas compromis lorsque les installations font circuler seulement de l'air à l'intérieur d'une pièce ou ont des systèmes de sécurité qui empêchent une dépression dans le local d'installation de façon automatique et fiable. Vous voudrez bien clarifier impérativement le problème de l'arrivée suffisante d'air de combustion avec votre maître ramoneur.

Nous vous demandons de tenir compte du fait que la combustion de matériaux combustibles libère de l'énergie de chaleur qui peut entraîner le réchauffement des surfaces de l'appareil de chauffage (portes, poignées de porte et de commande, fenêtres d'inspection, panneaux latéraux, panneau avant, couvercle rabattable, tubes de fumée). Manipuler donc l'appareil avec la précaution nécessaire.

Ne portez pas de vêtements larges ou facilement inflammables lorsque vous allumez votre poêle.

Le principe de base est le suivant : Si l'appareil est déjà chauffé, le poêle à mazout ne peut être remis en service que si l'habillage intérieur du brûleur est refroidi (tiède). Autrement, on court le risque d'une déflagration avec d'autres dommages consécutifs.

3. Structure des poêles à mazout HAAS+SOHN

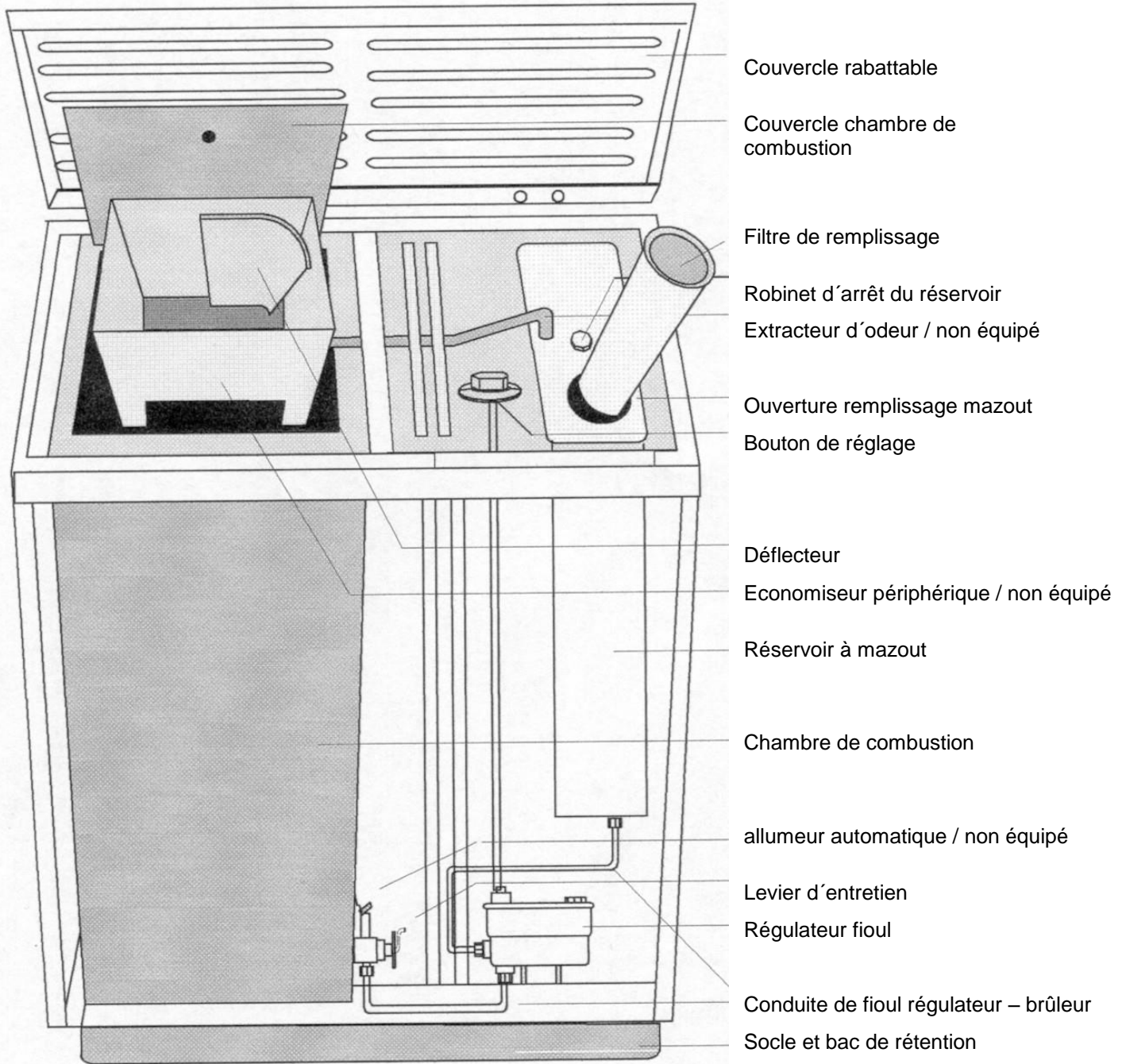


Figure: modèles de poêle à mazout .75 et .85

4. Installation du poêle à mazout

Dispositions pour la surveillance des travaux :

Lors de l'installation du poêle à mazout, on doit suivre par principe les dispositions de protection contre l'incendie qui sont décrétées par l'administration (voir chapitre 2 "informations générales, consignes de sécurité"). Consultez à ce sujet votre maître ramoneur.

Distances de sécurité (distances minimales) :

Comme distance minimale entre l'appareil de chauffage et les matériaux combustibles ou sensibles à la chaleur (par exemple meubles, papier peint, habillage en bois) ou des cloisons portantes en béton armé, on doit respecter un espacement de **40 cm** sur tous les côtés (droit 20 cm)

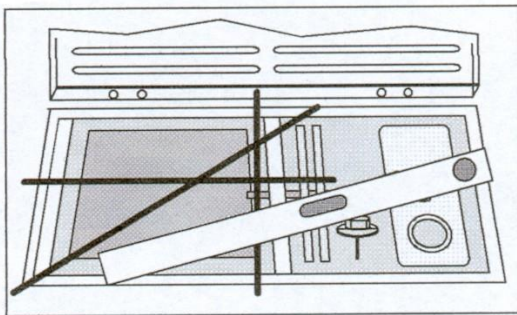
Surface d'installation :

Avec des revêtements de sol combustibles ou sensibles à la chaleur, l'appareil doit être posé sur une plaque de protection de sol non combustible (par exemple tôle d'acier, verre).

Installation de l'appareil :

Orienter horizontalement le poêle à mazout avec le niveau d'eau sur la surface d'installation dans le sens longitudinal et le sens transversal. Les éventuelles inégalités de la surface d'installation doivent être compensées. en hauteur prévus à cet effet sur le socle.

Important : Si le poêle à mazout est installé sur un sol accidenté, le débit de fioul est imprécis et peut entraîner des défauts de fonctionnement.



5. Raccordement à la cheminée (conduit de fumée, collecteur de fumées)

Les poêles à mazout HAAS+SOHN peuvent être raccordés à toutes les cheminées à tirage normal, soit directement soit avec un "tronçon de démarrage". Pour le raccordement à la cheminée (conduit de fumée, collecteur de fumées), on devrait utiliser un tube de fumée classique en tôle d'acier.

Les poêles à mazout HAAS+SOHN fonctionnent déjà parfaitement sur la position de veilleuse à partir d'une pression de refoulement (tirage) de 12 Pa. Si le tirage est inférieur, on ne peut pas

garantir que votre poêle à mazout brûle sans incident. Avant de contrôler la pression de refoulement, le poêle devrait être en service depuis au moins une demi-heure. Votre maître ramoneur sait la façon dont on doit mesurer la pression de refoulement.

Le tube de fumée doit être relié de façon fixe et étanche aussi bien à la tubulure de gaz brûlés qu'à la cheminée. Cette liaison fixe et étanche est d'une nécessité impérieuse également pour les éléments du tube de fumée entre eux. Sur la tubulure de gaz brûlés (dans laquelle se trouve un trou), le tube peut être fixé en supplément avec une cheville courte (clou ou rivet). Il faut veiller impérativement à ce que le tube de fumée ne dépasse pas dans la section libre de la cheminée. Pour l'introduction dans la cheminée, il est conseillé d'utiliser un fourreau mural. Les raccordements de tube de fumée pour des locaux voisins doivent être branchés dans le conduit de cheminée avec un décalage d'au moins 50 cm les uns par rapport aux autres.

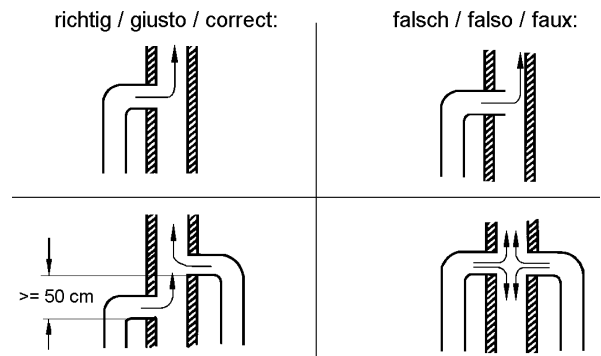


Figure :
branchement direct

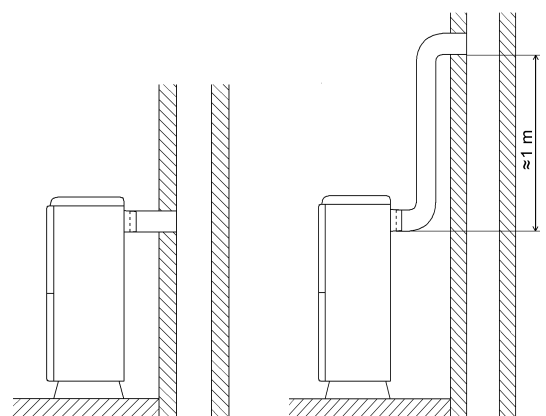


Figure : branchement avec
tronçon de démarrage

Lorsqu'on a un parcours assez long pour le tube de gaz brûlés (maximum 3 m), on doit éviter des tronçons horizontaux : il est conseillé de faire un tubage montant en direction de la cheminée (par exemple 15 cm par m). La conduite des gaz brûlés doit avoir le même diamètre sur toute sa longueur (120 cm ou 130 cm), les rétrécissements doivent être supprimés. Vous voudrez bien utiliser le moins possible des coudes pour les tubes de gaz brûlés. Les tubes de gaz brûlés, qui doivent traverser une pièce non chauffée, doivent être isolés.

Dans le cas de conditions de tirage défavorables (avec une pression de refoulement trop faible), il est conseillé également de raccorder l'appareil par un "tronçon de démarrage" d'au moins 1 m de hauteur. Il est également avantageux d'utiliser des tubes de fumée isolés.

6. Fonctionnement du poêle à mazout

Le poêle à mazout ne doit être mis en service que par des adultes. Veillez à ce que les enfants ne séjournent jamais seuls près du poêle à mazout. Le poêle à mazout ne peut être utilisé que selon cette notice de service.

Nous vous demandons de tenir compte des consignes de sécurité présentées au chapitre 2.

6.1 Combustibles appropriés

Attention :

Dans votre appareil, on ne peut pas faire brûler n'importe quel fioul minéral. Dans votre poêle à mazout, utilisez seulement des fiouls de marque qui ont fait leur preuve. Des mazouts inappropriés et des fiouls encrassés entraînent des pannes pendant le service : salissure et encrassement du poêle, engorgement du régulateur de mazout et des canalisations.

D'autres liquides inflammables que ceux cités plus haut, tels que essence, benzène, huile lubrifiante pour moteurs, huile usagée ou solvant, ne doivent jamais être brûlés dans votre appareil de chauffage. N'utilisez pas non plus d'additifs ou d'autres adjuvants pour votre fioul.

Consignes :

1. Stockez le fioul uniquement dans des conteneurs destinés à cet usage et dans des locaux de stockage appropriés. Tenez compte à cet effet des règlements des autorités compétentes pour vous en matière de protection contre l'incendie et de construction.
2. La température de stockage du fioul ne devrait pas être inférieure à 0°C. Autrement, ceci peut entraîner un dépôt de paraffine et des poses de filtres. Par ailleurs, des températures basses ont

des conséquences défavorables sur la viscosité et sur la fluidité du fioul. Si l'on ne peut pas éviter une conservation du fioul à l'abri du gel, nous vous conseillons de stocker provisoirement le fioul dans le pot de remplissage dans un local tempéré, avant qu'il arrive dans la citerne du poêle à mazout.

6.2 Remplissage de la citerne de mazout

Avant le remplissage, on doit dévisser le couvercle de fermeture. Le mazout devrait être versé avec un pot à bec. Veillez à ce que l'huile ne soit pas versée trop rapidement et à ne pas répandre du fioul. Après le remplissage, refermez le couvercle de fermeture.

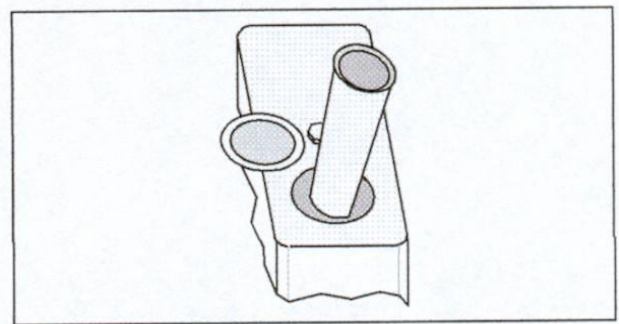


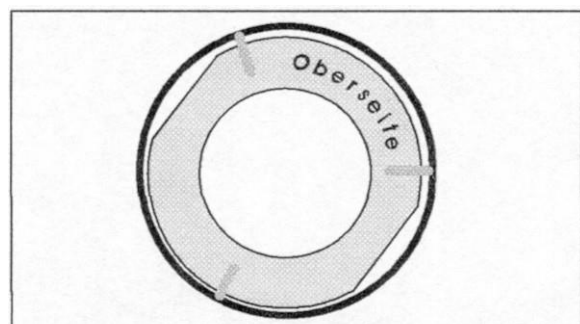
Figure : remplissage de la citerne de mazout

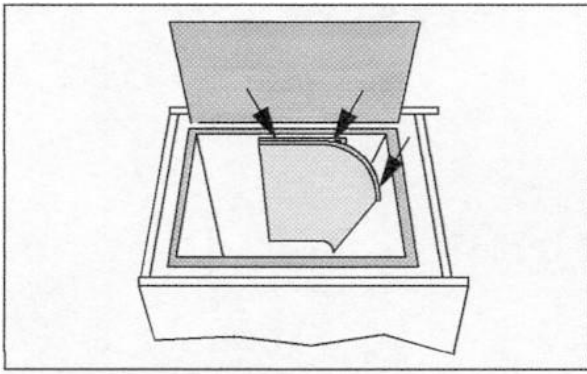
Note : tenez compte du fait que le fioul froid sortant de la cuve se dilate à la chaleur. Ne remplissez donc pas la citerne jusqu'au débordement.

6.3 Première mise en service de votre poêle à mazout

Avant la première mise en service, on doit enlever les autocollants de protection éventuellement présents et sortir tous les accessoires du foyer.

Vérifiez que les bagues du brûleur (en fonte) dans le foyer se trouvent dans la bonne position (position horizontale). La bague de brûleur inférieure doit reposer sur la nervure (bourrelet) de l'insert de brûleur. D'autre part, le côté marqué des bagues doit être dirigé vers le haut

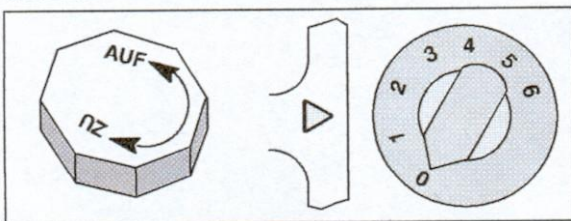




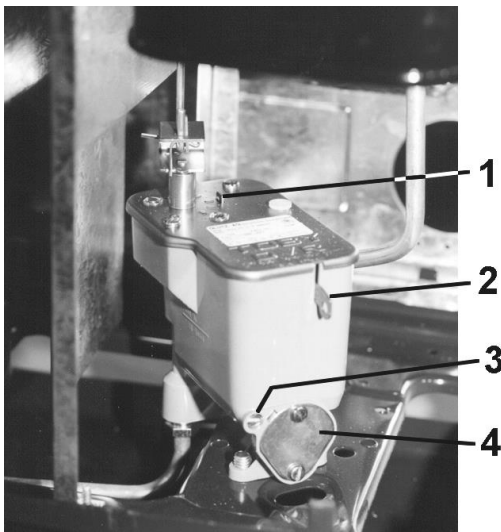
régulateur de fioul	
1	Broche de commande
2	Levier de sécurité (loquet du régulateur)
3	Vis de purge de fioul
4	Couvercle filtrant avec joint

Le poêle à mazout doit être chauffé doucement lors de la première mise en service, ce qui veut dire que le régulateur de puissance doit être réglé sur 2 ou 3 lors de la première heure, puis être chauffé normalement. Les matériaux de votre nouveau poêle à mazout doivent s'habituer lentement aux dégagements de chaleur. Avec un démarrage de chauffage prudent, vous éviterez de causer des dommages à la laque et un gauchissement du matériau. Une formation éventuelle d'odeur due au séchage intérieur de la laque de protection disparaît au bout d'un court instant. Bien aérer l'appartement à plusieurs reprises au cours de la période de durcissement de la laque.

Ouvrez la vanne d'arrêt de citerne en faisant 2 à 3 tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Lors du raccordement de l'appareil à une alimentation centralisée en fioul, la vanne de sécurité à fusion doit être ouverte (rotation de 90°).



Important : avant la première mise en service de votre appareil, vous **devez soulever le levier de sécurité** (loquet du régulateur) du régulateur de fioul (fabricant : TOBY DVR, voir figure, ce levier retombe ensuite de lui-même. De cette façon, on libère l'arrivée de fioul de la citerne ou de l'alimentation centrale en fioul vers le régulateur.



Lors de l'allumage au cours de la première mise en service, le régulateur d'huile et les conduites doivent se remplir d'abord de fioul. Cette opération dure environ 3 mn. Lors de chaque mise en service ultérieure, du fioul est envoyé dans le brûleur au bout de 10 secondes environ.

6.4 Mode de fonctionnement pendant la période de transition

La condition préalable au bon fonctionnement du poêle à mazout HAAS+SOHN est une pression de refoulement correcte (tirage de la cheminée). Cette pression dépend de la différence de température entre la température ambiante et la température extérieure. Dans le cas de températures extérieures assez élevées (supérieures à 15°C), on peut donc arriver à des défaillances du tirage de cheminée, de sorte que les gaz de fumée ne sont pas aspirés complètement par la cheminée.

Remède : Après l'allumage, utilisez le poêle à mazout sur un faible niveau de puissance (1 à 2). Après quelque temps, vous pouvez tourner le régulateur de puissance en plusieurs étapes et avec précaution sur la puissance désirée.

6.5 Arrêt du poêle à mazout

Si vous voulez arrêter l'appareil, fermez le régulateur de puissance en tournant. Tournez le bouton du régulateur de puissance dans le sens des aiguilles d'une montre en surmontant une légère résistance perceptible. La flèche sur le bouton doit être dirigée à peu près vers le repère (ceci correspond à la position "0").

En évitant des émissions inutiles, non seulement vous chauffez de façon non polluante, mais vous avez également l'avantage de ne pas être obligé de nettoyer votre poêle et les tubes de fumée aussi souvent.

7. Nettoyage et entretien

Au moins une fois par an et éventuellement plus souvent, vous devez nettoyer et entretenir votre

poêle à mazout lorsqu'il est froid. Lors de cet entretien, vous devez éliminer des dépôts de suie dans le poêle et dans les tuyaux de fumée.

Pour certains travaux d'entretien, on doit enlever les panneaux avant et/ou latéraux :

Sur la plupart des poêles à mazout, cette opération peut s'effectuer sans outil : 1. Ouvrir le couvercle rabattable, 2. Enlever le panneau avant en le tirant d'abord un peu vers le haut et en le basculant légèrement vers l'avant (voir figure 27), 3. Enlever les panneaux latéraux en les appuyant vers le haut dans le sens contraire à la force du ressort et ensuite en les faisant pivoter sur le côté.

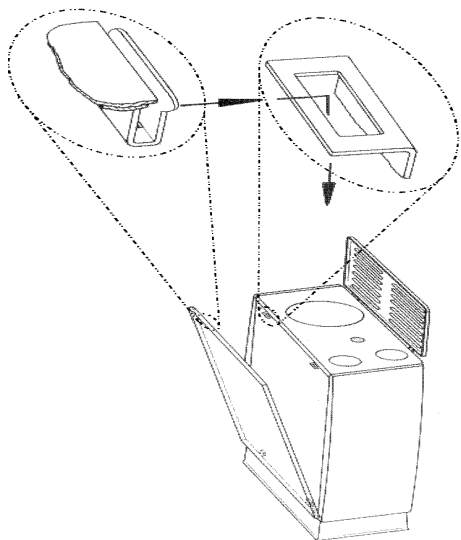


Figure : fixation du panneau avant

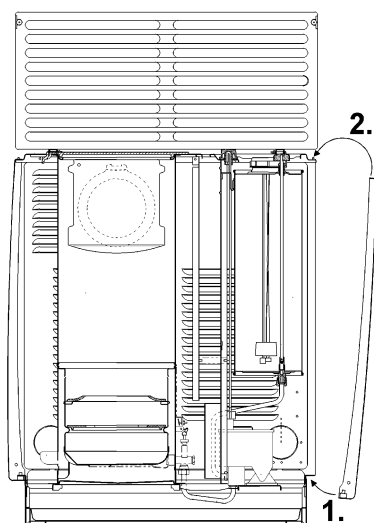


Figure : fixation du panneau latéral

7.1. Nettoyage du brûleur et des tubes de fumée

Une balayette, une brosse métallique, un aspirateur à cendres avec un filtre à particules fines ainsi qu'un clou pointu ou une lime convient très bien pour cette opération.

Assurez-vous que l'arrivée de fioul est bloquée, fermez la vanne d'arrêt de citerne ou la vanne de sécurité à fusion dans le cas d'une alimentation centralisée en fioul. Pour le nettoyage, la chambre de combustion est accessible par la plaque de cuisson ou par la porte du foyer. Enlevez les bagues de brûleur et nettoyez les avec la balayette. Enlevez la suie éventuellement présente des panneaux latéraux de l'intérieur du poêle. Le brûleur ne doit jamais être essuyé avec un torchon car ceci boucherait les trous situés dans la paroi du brûleur avec de la poussière.

Si les trous dans le panneau latéral du brûleur sont encrassés (voir figure 20), nettoyez les avec une brosse métallique. En cas d'encrassement plus important, piquez tous les trous avec un clou pointu ou une lime. Dans le cas présent, le plus important est le nettoyage des deux rangées de trous inférieures (1 + 2, au-dessous de la bordure du brûleur ou du bourrelet). On ne peut garantir une combustion sans suie et sans émissions qu'à condition que tous les trous soient libres. Les trous d'aération ne doivent jamais être agrandis.

Vous nettoierez facilement l'arrivée de fioul avec la manivelle de nettoyage intégrée: il suffit de quelques tours de manivelle pour libérer l'entrée du fioul des dépôts de poussière. En aucun cas vous ne devez sortir la manivelle de nettoyage car cela obturerait l'arrivée du fioul. Nous vous conseillons de procéder au nettoyage de l'arrivée du fioul environ une fois par mois. Le mieux est de l'effectuer avant une mise en service.

Lors du nettoyage du brûleur, il est conseillé de vérifier en même temps le conduit de fumée. Les dépôts de suie éventuellement présents dans les tubes de fumée doivent être éliminés avec un balai approprié. C'est le seul moyen d'avoir une évacuation libre des gaz brûlés.

Pour terminer le nettoyage du brûleur, vous enlèverez la saleté qui est détachée avec l'aspirateur à cendres.

N'oubliez pas de remettre les bagues de brûleurs et éventuellement l'insert de brûleur ainsi que le miroir réflecteur dans la bonne position.

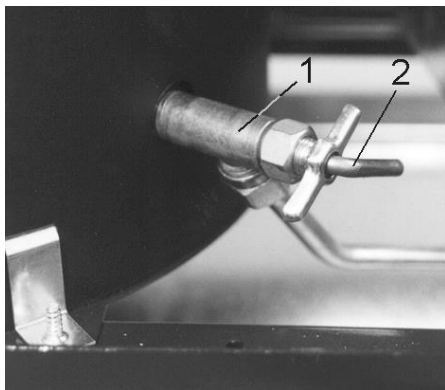


Figure	
1	Tubulure d'entrée
2	Manivelle de nettoyage

7.2. Nettoyage des parties véhiculant le fioul

Avant de travailler sur le régulateur de fioul (fabricant : TOBY DVR), il faut toujours fermer la soupape d'arrêt de citerne et, dans le cas d'une alimentation centrale en fioul, la soupape de sûreté à fusion placée en amont du poêle. Vous placerez un récipient plat pour recueillir le fioul sous le régulateur ou bien vous laisserez échapper le fioul dans le bac présent.

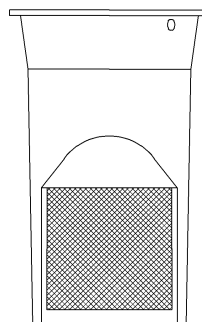
La saleté dans le régulateur de fioul peut être enlevée de la façon suivante :

1. Démontez le couvercle à filtre sur le régulateur de fioul (2 vis) et le joint de filtre et recueillez le fioul.
2. Enlevez le filtre plastique (voir figure 30) et plongez quelques minutes dans de l'eau chaude (max. 60°C - ne pas utiliser d'eau bouillante), nettoyez éventuellement avec une brosse. N'utilisez pas de pétrole ou d'essence pour nettoyer le filtre, étant donné que les résidus contenant de la paraffine dans le tamis ne peuvent se dissoudre qu'avec de l'eau très chaude.
3. Faire basculer le filtre et le sécher.
4. Remettez le filtre dans le régulateur et fixez à nouveau le joint du filtre et le couvercle à filtre avec les deux vis.
5. Rétablissez alors l'arrivée de fioul au régulateur soit en ouvrant la vanne d'arrêt de citerne ou la vanne de sécurité à fusion dans le cas d'une alimentation centrale en fioul.

L'eau dans l'appareil de chauffage doit être enlevée de la façon suivante : 1. Evacuer le fioul du régulateur en ouvrant la vis de purge et le couvercle à filtre. 2. Dévisser la conduite de liaison qui va du régulateur au brûleur (clés plates 14 et 17) et la vider. Lors du montage de la conduite de fioul, il faut bien veiller à ce que les raccords visés soient serrés avec précaution et sans trop forcer, car autrement les filetages seraient endommagés et la conduite ne serait plus étanche. 3. En cas de présence d'eau dans la citerne, la vanne d'arrêt de citerne doit rester ouverte avec le couvercle à filtre ouvert jusqu'à obtenir la sortie de fioul pur.

Dans de rares cas, il peut arriver que la baguette de dosage soit encrassée dans le régulateur, ce qui peut gêner le passage du fioul ou même le supprimer complètement. Vous pouvez remédier éventuellement à cet inconvénient de la façon suivante : tourner le régulateur de puissance sur la position maximale "6" et tapoter vigoureusement avec la tige de commande sur le couvercle du régulateur de fioul. Tournez ensuite le régulateur de puissance à nouveau sur "0".

Le cas échéant, vous devrez pousser le levier de sécurité (loquet du régulateur) du régulateur de fioul vers le haut, afin de libérer l'arrivée de fioul au régulateur.



De temps en temps, vous devrez également nettoyer le filtre dans la tubulure de remplissage de la citerne. A cet effet, enlevez simplement le couvercle à vis et enlevez le filtre. Ensuite, vous procéderez de la même façon qu'aux points 4 et 5 susmentionnés.

Figure : filtre plastique dans la tubulure de remplissage

8. Solutions aux problèmes – que faire lorsque ...?

Nous avons listé ci-dessous quelques problèmes avec leur cause et des propositions de solution. Cette liste ne peut pas être exhaustive en raison des multiples causes de défaut. Si vous n'arrivez pas à éliminer les défauts de fonctionnement de l'appareil, veuillez consulter votre revendeur spécialisé.

Problème	Cause	Solution
<ul style="list-style-type: none"> - Le poêle à mazout ne tire pas correctement - Sortie de gaz de fumée lors de l'allumage ou juste après l'allumage et/ou pendant la phase de chauffage - Dépôts de suie dans le poêle à mazout 	La cheminée (conduit de fumée) ou le tuyau de gaz brûlés n'est pas étanche	Mise au point avec le ramoneur, pour les tuyaux de fumée : contrôler la liaison étanche et éventuellement refaire l'étanchéité
	La liaison du tube de fumée entre le poêle à mazout et la cheminée (conduit de fumée, collecteur de fumées) est défavorable	Voir chapitre . "raccordement à la cheminée (conduit de fumée, collecteur de fumées) :
	Cheminée (conduit de fumée) mal dimensionnée	Mise au point avec le ramoneur : éventuellement élever la cheminée ou abaisser le chapeau de cheminée
	Une porte d'autres foyers raccordés à la cheminée est ouverte	Fermez les portes des autres foyers
	Les ouvertures pour le nettoyage de la cheminée sont ouvertes	Fermez ces ouvertures pour le nettoyage.
	L'appareil, les tubes de fumée ou la cheminée sont encrassés ou engorgés.	Voir chapitre "nettoyage et maintenance"
	Scorie dans la zone du fond du brûleur	Nettoyer le brûleur, surtout piquer les trous d'aération dans la paroi du brûleur
	L'arrivée d'air frais est insuffisante	Voir chapitre 2 "informations générales, consignes de sécurité".
	Influence de la météo au cours de la période de transition	Voir chapitre "mode de fonctionnement au cours de la période de transition"
<ul style="list-style-type: none"> - Le four ne peut pas s'allumer - Le fioul n'arrive pas dans le brûleur 	On utilise un mauvais combustible pour le chauffage	Utiliser seulement le fioul extra léger (HEL)
		Eliminer les dépôts de suie à l'aide d'un détachant de suie
	La citerne de mazout ou la citerne de l'habitation est vide	Remplir la citerne de mazout ou la citerne de l'habitation
	Le loquet sur le régulateur de fioul bloque l'arrivée de fioul	Soulever le loquet du régulateur
	Le filtre à fioul est obstrué.	Nettoyer le filtre
	L'arrivée du fioul sur l'insert du brûleur est engorgée	Actionner la manivelle de nettoyage
	Il y a de l'eau dans le régulateur de fioul et/ou dans la conduite de fioul	Vider complètement et nettoyer le régulateur de fioul, démonter et vider la conduite de fioul entre le régulateur de fioul et le brûleur
La vanne d'arrêt de citerne est fermée	Ouvrir la vanne	
<ul style="list-style-type: none"> - Le poêle à mazout émet une puissance de chauffage trop faible 	Sur le nouveau poêle, l'allumeur liquide du poêle à mazout ne fonctionne pas	Utiliser une bande paraffinée ou une mèche paraffinée
	Le régulateur de puissance est réglé trop bas	Régler le régulateur de puissance plus haut
	Le poêle n'est pas installé horizontalement	Ajuster le poêle à mazout avec un niveau à bulle d'air
<ul style="list-style-type: none"> - Le poêle à mazout émet une puissance de chauffage trop élevé 	La pression de refoulement (tirage de cheminée) est trop faible	Mise au point avec le ramoneur
	La plaque de cuisson ou la plaque de compensation de pression n'est pas posée correctement	Poser soigneusement la plaque de cuisson ou la plaque compensatrice de pression
	Le régulateur de puissance est réglé trop haut	Régler plus bas le régulateur de puissance
<ul style="list-style-type: none"> - Le poêle sent fort et/ou fume à l'extérieur 	La plaque de cuisson ou la plaque de compensation de pression n'est pas posée correctement	Poser soigneusement la plaque de cuisson ou la plaque compensatrice de pression
	Le régulateur de puissance est réglé trop haut	Régler plus bas le régulateur de puissance
	La pression de refoulement (tirage de cheminée) est trop élevée	Mise au point avec le ramoneur
<ul style="list-style-type: none"> - Le poêle fonctionne en faisant du bruit 	Phase de cuisson de la laque de protection ou le poêle est encrassé	Terminer la phase de cuisson ou bien nettoyer le poêle à l'extérieur lorsqu'il est froid
	Les conduites de fioul ne sont pas étanches	Rendre étanches les raccords vissés desserrés en serrant à fond et avec précaution (sans forcer) les écrous-raccords.
	Du fioul a été répandu lors du remplissage de la citerne ou bien la citerne a débordé	Voir chapitre "remplissage de la citerne de mazout".
<ul style="list-style-type: none"> - Le poêle fonctionne en faisant du bruit 	Le limiteur d'air amont ne fonctionne pas correctement	Entretien le limiteur d'air amont
	Le coupe-tirage ne fonctionne pas correctement	Entretien le coupe-tirage
	La pression de refoulement est trop élevée	Mise au point avec le ramoneur